

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Волкова Ивана Олеговича «Уильям Шекспир в художественном мире И.С. Тургенева («Гамлет» и «Король Лир»)), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература

Диссертация Ивана Олеговича Волкова является новаторским исследованием, выполненным на высоком профессиональном уровне. Об этом свидетельствует умение автора диссертации ориентироваться в историко-культурных контекстах Нового времени, читать литературу на основных западноевропейских языках, корректно интерпретировать события, имеющие непосредственное и опосредованное значение для творческой лаборатории и биографии писателя. Безошибочная интуиция и безукоризненная аккуратность при выполнении работы позволяют ее автору прийти к выводам, значение которых очевидно для современных тургеноведческих штудий.

Корректный выбор объекта исследования – русско-европейских литературных связей, определяющих творческий диалог двух авторов – и общая методология диссертации определяют логичность и выстроенность всех частей работы. Обращаясь к эстетическому восприятию Тургеневым литературного и театрального наследия Шекспира, Иван Олегович оказывается близок к рецептивному методу описания. Однако в отличие от методологии, оперирующей категорией моделируемого, абстрактного и не всегда верифицируемого читателя, автор работы обращается к аналитическому изучению одного из самых образованных российских читателей второй половины XIX века, чье восприятие на интуитивном и интеллектуальном уровне, позволяет назвать его эталонным. Отдельного внимания заслуживает вдумчивая текстологическая работа, имеющая для настоящего исследования фундаментальное значение: маргиналии Тургенева на полях книг, рукописи и наброски, в которых Иван Олегович находит явные отсылки и «глухие отголоски» к произведениям Шекспира, позволяют увидеть динамику авторской мысли, преобразование читательской (потенциальной) энергии в энергию авторскую (кинетическую).

Продолжая мысли М.П. Алексеева и Л.П. Гроссмана, Иван Олегович убедительно показывает значение голоса Шекспира в эстетической полифонии художественной прозы Тургенева. «Усваиваемые писателем законы и закономерности шекспировского искусства, – пишет диссертант в заключении, – становились правилом и логикой его собственной системы творчества, но в обязательном согласовании с индивидуальностью своего развития».

Отдельного внимания заслуживает список литературы, представляющий собой во многом исчерпывающую библиографию по изучаемому предмету. Тем не менее, именно здесь хотелось бы задать вопрос исследователю: Насколько отрефлексированным в русском культурном пространстве был феномен семейного Шекспира (связанный с изданием Томаса Баудлера и Харриет Баудлер)? Негативное отношение писателей-викторианцев к нему хорошо известно. Не сохранились ли какие-то замечания об этом издании в эпистолярной Тургенева или его ближайших конфидентов?

